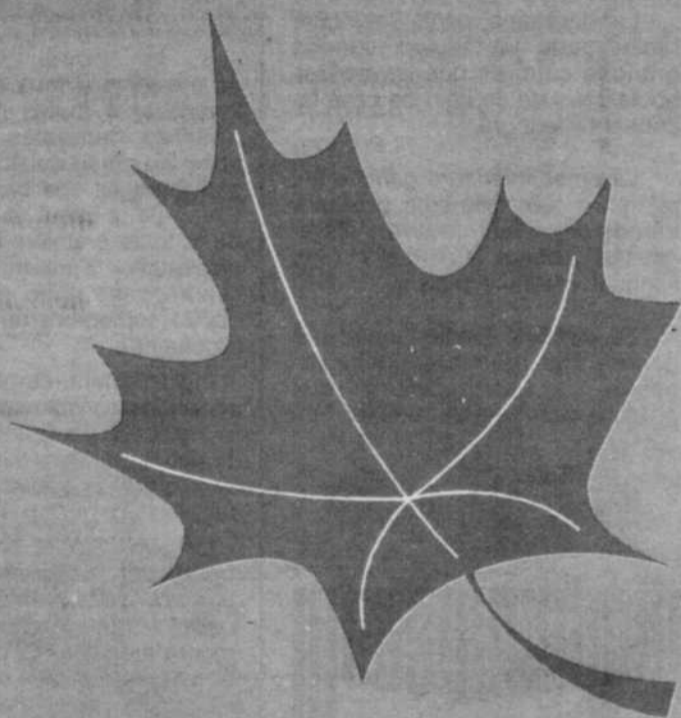


Grand-Saint-Esprit

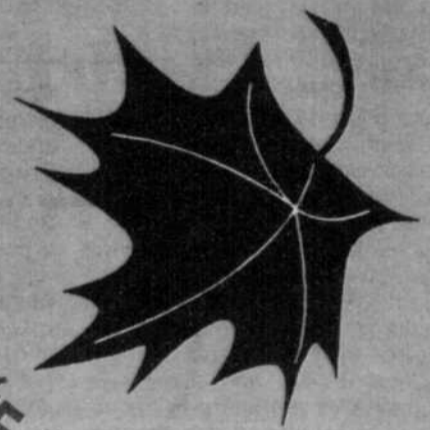
FOIRE

Agroalimentaire

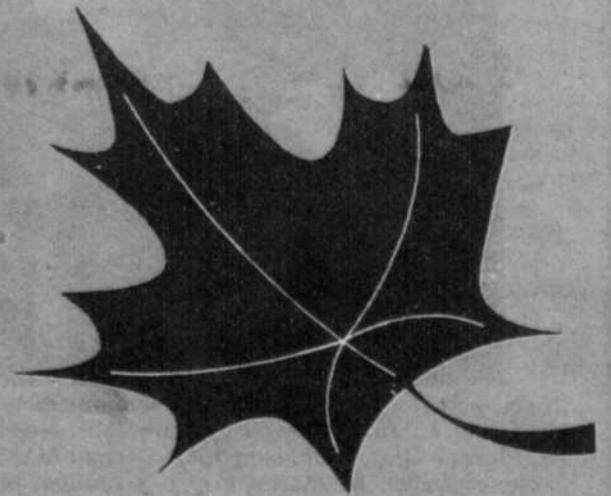
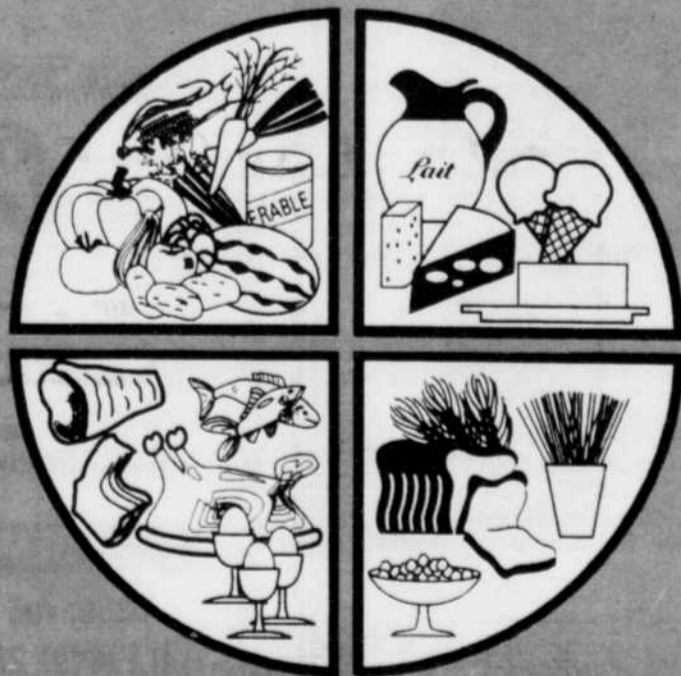
D'AUTOMNE



ENTRÉE GRATUITE
VENTE DE PRODUITS RÉGIONAUX
CIRCUIT AGROTOURISTIQUE



Du 30 septembre 1994
au 2 octobre 1994



Cahier spécial **Le Nouvelliste**
mercredi 28 septembre 1994



Une première régionale

Une Foire agro-alimentaire d'automne à Grand-Saint-Esprit, une magnifique région remplie de richesses agricoles.

Dans cette magnifique région agricole de Grand-Saint-Esprit, habitée par 556 personnes, un visionnaire, également maire de la place, M. Claude Girard, a eu l'idée de mettre en valeur notre terroir en l'associant aux gens du milieu pour mettre sur pied la Foire agro-alimentaire d'automne qui est une première régionale.

Grand-Saint-Esprit est une municipalité de la paroisse Sainte-Monique constituée à 95% d'entreprises agricoles dynamiques.

C'est en étant animé d'un fort sentiment d'appartenance et en croyant que ce projet sera une réussite que j'ai accepté la présidence de cet événement.

Cette Foire agro-alimentaire d'automne va permettre la découverte et la promotion des produits locaux grâce à la participation réelle de producteurs et de commerçants agricoles tout en étant soutenus, en temps et en argent, par de nombreux partenaires qui ont cru en nos capacités et au succès de cette initiative agro-alimentaire.

Il me faut également souligner la participation exemplaire et enthousiaste de ces hommes et de ces femmes formant l'équipe d'or-



Mme Jeannine P. Lizotte, présidente de la première Foire agro-alimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit.

ganisation. Sans eux, cette Foire agro-alimentaire d'automne n'aurait pu voir le jour. C'est sans compter ni les heures, ni les efforts que nos bénévoles ont travaillé avec ardeur et sans relâche à la réalisation de cet événement majeur.

Notre région renferme de nombreuses richesses agricoles méritant d'être connues et les organisateurs ont eu toute l'imagination nécessaire pour rendre les visites agréables, amusantes, enrichissantes et profitables.

Bon séjour chez nous et à bientôt.

Jeannine P. Lizotte, présidente

L'explication du logo de la Foire



Le logo de la Foire agro-alimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit représente la richesse et la diversité en produits agro-alimentaires d'une région, la région agricole 04.

En effet, les principaux groupes d'aliments apparaissent dans les 4 sections du cercle.

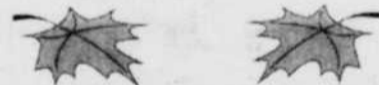


La première partie supérieure droite, caractérise les **produits laitiers** en abondance dans la région.

La deuxième partie inférieure droite porte un regard sur les **grandes cultures** que les maîtres boulangers de ce coin de pays façonnent à leur gré.

La partie inférieure gauche fait référence aux différents **produits carnés** provenant de divers élevages tels le boeuf, le porc, le poulet, l'agneau et même le bison.

La dernière partie supérieure gauche s'attarde aux **produits végétaux** et tout particulièrement aux produits du miel et de l'érable.



Tous ces bons produits existent dans le vaste territoire de la région agricole 04 et seront rassemblés au Grand-Saint-Esprit, sous un même toit, à la Foire agro-alimentaire d'automne. Et c'est ce que concrétise le cercle du logo en réunissant dans son enceinte toute cette richesse agro-alimentaire.

L'auteur de ce logo est M. Jean Lethiecq, dessinateur au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



Bienvenue à tous à Grand-Saint-Esprit!

Je me joins à tous mes concitoyens et à toutes mes concitoyennes bénévoles pour souhaiter au grand public visiteur, la plus cordiale des bienvenues à Grand-Saint-Esprit à l'occasion de la toute première Foire agro-alimentaire d'automne qui se tiendra dans notre municipalité du 30 septembre au 2 octobre prochains.

Incidemment, ce type de manifestation constitue une première au cœur du Québec dans le domaine de l'agro-alimentaire et c'est chez nous que ça se passe!

De son côté, le conseil d'administration n'a vraiment rien négligé pour vous présenter une formule nouvelle d'une ampleur encore inégalée. Et pour ce faire, tout a été mis en oeuvre pour réaliser ce projet d'envergure à caractère agro-alimentaire qui se veut le début d'une grande tradition pour notre région.

Je convie donc toute la population de la Mauricie et des Bois-Francs à venir nous visiter les 30 septembre, 1er et 2 octobre;



M. Claude Girard, maire de Grand-Saint-Esprit

nous vous en promettons de toutes les couleurs et, ne l'oubliez pas... **L'ENTRÉE EST GRATUITE.**

Claude Girard, maire de Grand-Saint-Esprit

Les représentants de la municipalité de Grand-Saint-Esprit désirent féliciter les organisateurs de la première édition de la Foire agro-alimentaire d'automne pour leur initiative et invitent le public à participer en grand nombre à cet événement unique dans la région!



Nous apercevons ci-dessus les représentants de la municipalité de Grand-Saint-Esprit. Assis, de gauche à droite: Mme Nicole Larochelle, secrétaire-trésorière, M. Claude Girard, maire et M. Philippe Gras, maire suppléant. Debout: M. Michel Pronovost, conseiller, M. Sylvio Marcotte, conseiller, M. Martin Girard, conseiller, M. Réal Provencher, conseiller et M. André Mathieu, conseiller.

**5410, rue Principale
Grand-Saint-Esprit
289-2410**

Castrol

Garage

C. Pinard & Fils Enr.

SERVICE DE PNEUS - BALANCEMENT DE ROUES
FREINS - SUSPENSION - SILENCIEUX
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

REMORQUAGE 24 HEURES

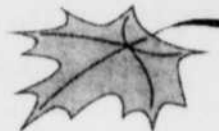
**5300, rue Principale, Grand-Saint-Esprit
Tél.: (819) 289-2971, Cel.: (819) 372-6178**

**FOIRE****Agroalimentaire**

30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 1994

D'AUTOMNE

PUBLI-REPORTAGE

La Foire agroalimentaire d'automne**Une première à Grand-Saint-Esprit**

Au Centre des loisirs de Grand-Saint-Esprit se tiendra les 30 septembre, 1er et 2 octobre prochains, un événement agro-alimentaire unique dans la région. Il s'agit de la Foire agro-alimentaire d'automne, sous la présidence d'honneur de monsieur Laurent Pellerin, président général de la Confédération de l'UPA et de monsieur Alain Tremblay, vice-président d'honneur, directeur régional, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, région Mauricie-Bois-Francis.

Une quarantaine d'exposants venant d'un peu partout au Québec et oeuvrant dans le secteur de l'alimentation présenteront une gamme de produits extrêmement variés. Incidemment, cette Foire agro-alimentaire est orientée vers la **DÉMONSTRATION**, la **DÉGUSTATION** et la **VENTE** de divers produits.

Les objectifs de cette activité

sont de fournir l'occasion aux consommateurs de découvrir les produits agro-alimentaires régionaux, de favoriser le développement de nouveaux produits, de mettre en valeur la cuisine régionale et de stimuler la commercialisation.

L'ENTRÉE EST GRATUITE et l'événement aura lieu beau temps puisque toutes les infrastructures ont été prévues à cet effet. Chacun y trouvera quelque chose correspondant à ses goûts et à ses préoccupations.

L'ÉMERGENCE DU PROJET

La Foire agro-alimentaire qui se tiendra ce week-end à Grand-Saint-Esprit est un projet qui a été mûri de longue date. Ainsi, c'est suite à une résolution adoptée en octobre dernier par le Conseil municipal de Grand-Saint-Esprit, qu'est née l'idée de mettre sur pied cette activité unique dans la région.

Fort de l'appui massif de leurs concitoyens, les édiles municipaux, le maire Claude Girard en tête, ont décidé de mettre tout en oeuvre pour réaliser ce projet d'en-

vergure. D'ailleurs, celui-ci s'inscrit parfaitement dans la vocation de Grand-Saint-Esprit qui est essentiellement agricole.

DE NOMBREUSES ACTIVITÉS

De nombreuses activités se dérouleront sur le site de l'événement. Ainsi, c'est pas moins de quarante et un exposants de la région qui exhiberont leurs produits agro-alimentaires. Alliant l'utile à l'agréable, les exposants proposeront aux visiteurs, d'une part, la dégustation de produits pour ceux et celles qui désirent découvrir le goût du terroir local et d'autre part, les avantages d'un marché public pour ceux et celles qui désirent faire leurs provisions en fruits et légumes frais.

À l'intention des enfants, les organisateurs ont réussi à rassembler pour la circonstance, une mini-ferme comptant une centaine d'animaux. Cette dernière sera localisée sous un vaste chapiteau et fera la joie des jeunes et des moins jeunes qui pourront les voir de près, les nourrir et les cajoler.

La population sera également



Le maire de Grand-Saint-Esprit, M. Claude Girard, la présidente du comité organisateur, Mme Jeanne Lizotte, le président d'honneur, M. Laurent Pellerin et le vice-président, M. Alain Tremblay, vous convient cordialement à la toute première Foire agro-alimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit qui aura lieu du 30 septembre au 2 octobre, inclusivement.



invitée à parcourir en autobus plusieurs sites agro-alimentaires typiques de Grand-Saint-Esprit et de la municipalité voisine, Sainte-Monique, et ceci, dans le cadre d'un circuit agro-touristique des plus intéressants et fort instructif.

Les amateurs de bingo et d'originalité pourront tenter leur chance au bingo-bouffe qui se tiendra à toute heure durant les trois journées que durera l'événement. Les gagnants mériteront des prix à saveur agro-alimentaire, tels des corbeilles de produits agro-alimentaires... On sera fier de payer en nature, quoi!

Enfin, pour les gourmets, des chefs cuisiniers professionnels feront montre de leurs talents et de leur créativité en exécutant des démonstrations culinaires à saveur de produits régionaux. À cet égard, Mme Pauline Jacques, chef-cuisinière ayant animé la

chronique culinaire à l'émission télévisée «Café-Show», mijotera de succulents petits plats réalisés à partir de recettes spécialement préparées pour l'occasion.

Le début des activités sera marqué par le déploiement grandiose d'une envolée de pigeons qui porteront un message d'amitié au maire de Québec, scellant du même coup les liens entre la MRC Nicolet-Yamaska et la Ville Capitale.

Les organisateurs de la Foire agro-alimentaire de Grand-Saint-Esprit convient donc chaleureusement toute la population des Bois-Francis et de la Mauricie à venir les visiter les 30 septembre, 1er et 2 octobre prochains. Inscrivez donc ces dates à votre agenda car on promet de vous en faire voir de toutes les couleurs. Et ne l'oubliez surtout pas... **L'ENTRÉE EST GRATUITE.**



Voici le comité administratif de la Foire agro-alimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit. Au premier rang: M. Laurier Marcotte, directeur, M. André Mathieu, vice-président, Mme Jeannine Lizotte, présidente, Mme Ginette Tousignant, secrétaire-trésorière et M. Jacques Laurin, directeur. À l'arrière, M. Gilles Chabot, M. Philippe Gras, M. Gilles Bonin et M. Camil Nourry, tous quatre directeurs.



Toutes nos félicitations au comité organisateur et bienvenue à tous les visiteurs à Grand-Saint-Esprit!

● PELLE HYDRAULIQUE

● BOUTEUR

● TRANSPORT - terre
- sable
- gravier**ENTREPRISES****Proulx
et
Pinard****SERVICE**

et

COMPÉTENCE**NICOLET, Tél.: 293-2853 Cell.: 372-6571**



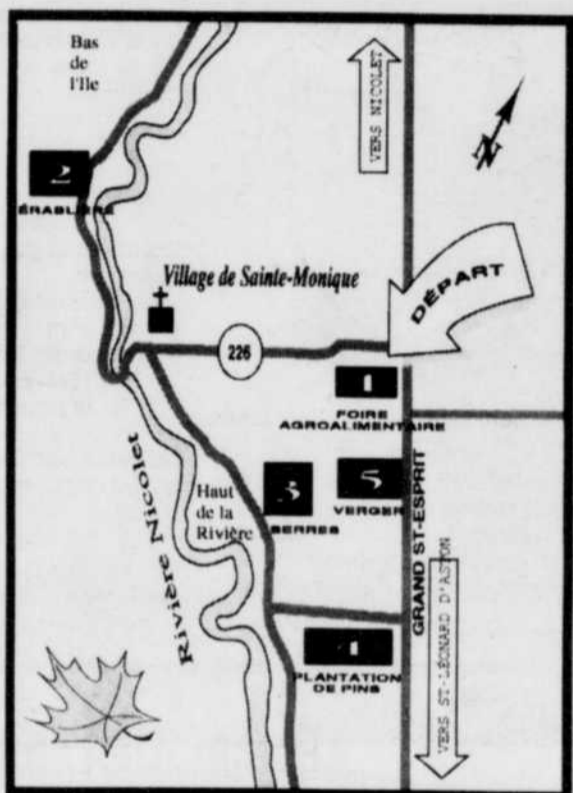
FOIRE Agroalimentaire D'AUTOMNE

30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 1994



PUBLI-REPORTAGE

Circuit agrotouristique



Un circuit agro-touristique

Parmi les activités proposées aux visiteurs, le circuit agro-touristique ne manquera certainement pas d'attirer l'attention. En effet, il

de descendre et de participer à une activité et puis de remonter à bord de l'autobus suivant. Ce qui veut dire qu'une personne qui participe à toutes les activités et démonstrations pourrait étirer son circuit agro-touristique sur plusieurs heures.

l'automne qui enjolivent présentement le paysage, il sera plus agréable que jamais de parcourir les rives de la rivière Nicolet et de redécouvrir les beautés de la campagne.

De plus, avec les couleurs de

Voici, à l'intention de ceux qui voudraient s'adonner au circuit agro-touristique, un bref résumé



1 Le départ s'effectuera du centre des loisirs du Grand-Saint-Esprit.



2 Premier arrêt: l'érablière de Maurice Lemire du rang du Bas de l'île.

s'agit une visite guidée d'une durée d'environ 45 minutes qui permettra de parcourir la région du Grand-Saint-Esprit en autobus et d'arrêter à différents sites où le visiteur pourra descendre du véhicule s'il le désire, pour assister à différentes démonstrations qui s'adressent tout autant aux petits-enfants qu'à leurs grands-parents.

Les trois autobus nolisés pour la journée sillonneront les 25 kilomètres du circuit à plusieurs reprises ce qui permettra aux visiteurs

de l'itinéraire qui les attend lors de cette fin de semaine bien spéciale.

L'ITINÉRAIRE DU CIRCUIT

- Départ du circuit agro-touristique au centre des loisirs du Grand-Saint-Esprit.
- Visite à l'érablière de Maurice Lemire du rang du Bas de l'île. Démonstration de fabrication du beurre avec dégustation.
- Visite des serres Pinard du Haut de la rivière.
- Route à Caron, visite d'une plantation de pins appartenant à Denis Mathieu. Démonstration de différentes essences d'arbres utilisées pour le reboisement.
- Visite au Verger de Nicolet enr. du Grand-Saint-Esprit.
- Retour au centre des loisirs du Grand-Saint-Esprit.

Une invitation est lancée à toute la population à venir déguster nos produits qui seront en montre à la Foire agroalimentaire de Grand-Saint-Esprit.



La Foire agroalimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit, une occasion unique de découvrir les produits agroalimentaires de chez nous. Bienvenue à tous!

Autobus Aston Inc.

DENYS ET MARCEL GUÉVIN, propriétaires



Tél.: (819) 399-2499 Fax: (819) 399-2989
566, Principale, C.P. 250
Saint-Léonard-d'Aston, QC



LA VISITATION
1-514-564-2271

PRODUITS FAITS À LA MAIN
Chantale Fréchette,
Yves Dionne

PÉPINIÈRE GIRARD

Directement du producteur

- CÈDRES
- CONIFÈRES
- JUNIPERUS
- ARBUSTES
- VIVACES

RIVE SUD DU SAINT-LAURENT

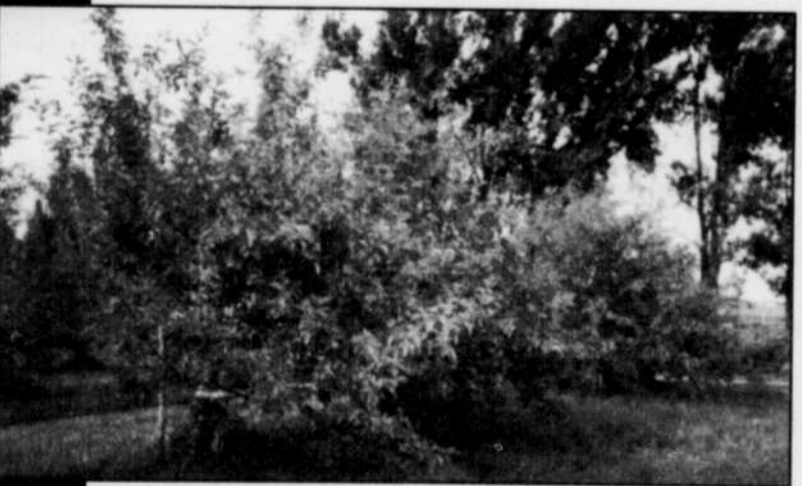
(Voisin du verger de Nicolet)

5750,
Grand-Saint-Esprit

Tél.: (819)
289-2766



très divertissant

**3***Deuxième arrêt: les serres Pinard du Haut de la rivière.***4***Troisième arrêt: la plantation de pins de la route à Caron.***5***Quatrième arrêt: le verger de Nicolet du Grand-Saint-Esprit.*

Tous nos vœux de succès aux exposants de la Foire agroalimentaire de Grand-Saint-Esprit et félicitations aux organisateurs.

L'Imprimerie de la Rive Sud Itée

581, rue Martin, Nicolet (Québec) Tél.: (819) 293-4541

Les armoiries de Grand-Saint-Esprit La description héraldique

LE BLASONNEMENT

L'écu est séparé verticalement par son centre. Cette séparation s'arrête aux deux septième de la pointe de l'écu.

Du dextre couleur sinople émerge des arbres émaillés d'or.

Le senestre, couleur tenné, est découpé d'un épi de blé d'or.

L'ouverture d'argent entre le dextre et le senestre amène à une croix latine émaillée de pourpre.

Une colombe couleur argent sert de cimier.

Sous l'écu, une banderole d'or supporte la devise.

Le tout est orné de soutiens de feuilles d'érable et de fleurs de lys.

LA SYMBOLIQUE

L'intérieur de l'écu, séparé en deux parties par un mince espace vertical, représente le territoire de la municipalité divisé par une route droite.

Le territoire de la municipalité qui profite d'une terre riche, se prêtant bien à la culture, est représenté par la couleur brune (tenné).

La couleur verte (sinople) signifie: la joie, la santé et l'espoir en l'avenir.

La colombe à la cime de l'écu représente le Saint-Esprit duquel la municipalité emprunte son nom.

La propagation de la sagesse dans tout le territoire par le Saint-Esprit est symbolisée par la cou-



leur argent bordant les deux côtés (dextre et senestre) de l'écu.

Les arbres identifient la liberté et l'autonomie municipale. La base des arbres représente l'industrie du sciage du bois, présente dans la municipalité depuis ses débuts.

La tige de blé représente le

fruit du travail quel qu'il soit.

La couleur or de la tige de blé et des arbres fait allusion à la vertu et à la grandeur de la population.

La croix située à l'extérieur du territoire illustre le fait que l'église paroissiale est située à l'extérieur de la municipalité. L'émail pourpre de la croix représente l'influence de l'Église sur la population au cours des années.

Les fleurs de lys en bordure, illustrent notre appartenance provinciale et nos origines françaises. De l'autre côté, les feuilles d'érable identifient le pays auquel nous appartenons.

La banderole d'or illustre la grande importance que la population accorde à sa devise (**LIBERTÉ ET BIENVEILLANCE**).

Pour la population, la liberté est très importante et elle conduit à la bienveillance. Bienveillance qui se traduit par le respect, l'altruisme et la bonté.

René Pelletier

Extrait de l'album-souvenir publié à l'occasion du 50e anniversaire de la municipalité.



Alimentation Landry Inc.

SPÉCIALITÉS

CHARCUTERIE ET PRODUITS MAISON

IL Y AURA SUR PLACE JAMBON CUIT AU JUS DE POMMES SANS NITRITE.

4225, AV. LANDRY, SAINT-GRÉGOIRE, VILLE DE BÉCANCOUR

(819) 233-2388

NOUS SERONS À LA FOIRE AGROALIMENTAIRE

VENTE À L'ANNÉE

- Vente de miel gros et détail (en contenants de 50 g à 300 kg)
- Nous remplissons vos contenants
- Nous avons toute la gamme des produits du miel
- Cinq variétés de miel (trèfle, pissenlit, bleuet, verge d'or et sarrasin)



PRÉSENTATION DES PRODUITS

- Sept variétés de corbeilles cadeaux
- Présentoirs cadeaux
- Lampions
- Chandelles

POINTS DE VENTE

- ROSE DRUMMOND
- COMPTOIR LAITIER 55
- VERGER NICOLET

PRODUITS

- MIEL CRÉMEUX
- MIEL EN RAYONS
- PASTILLES EUCALYPTUS
- BONBONS
- GELÉE ROYALE PURE
- POLLEN DE FLEURS
- PROPOLIS ET CIRE D'ABEILLE
- PYNOMIEL
- CHOLAMIEL

676, SAINT-ANTOINE
SAINTE-SOPHIE-DE-LÉVRARD

(819) 288-5499

FOIRE

Agroalimentaire



PROCUREZ-VOUS
NOTRE GUIDE
OFFICIEL À 2\$

À GRAND-SAINTE

DU 30 SEPTEMBRE AU

**HORAIRE DES ACTIVITÉS
VENDREDI 30 SEPTEMBRE**

OUVERTURE OFFICIELLE À 10h

- Les invités d'honneur
- Dévoilement du programme des activités
- Les médias d'information
- Le vin d'honneur
- Envolée de colombes en direction de la ville de Québec

ACTIVITÉS DE LA JOURNÉE

- Vente, démonstration et dégustation de produits agroalimentaires
- Vente de fruits et légumes frais (marché public)
- Bingo-bouffe
- Démonstration culinaire (cuisine régionale)
- Circuit agrotouristique local
- Démonstration de tissage sur métier
- Exposition d'environ 100 petits animaux de ferme
- Carrousel avec mini-chevaux
- Promenade en voiture par deux mini-chevaux
- Parc d'amusement pour enfants
- Cantine mobile avec aire de repos

ACTIVITÉS ORGANISÉES SPÉCIALEMENT POUR LES ÉTUDIANTS

FERMETURE À 22h

HORAIRE DES ACTIVITÉS

SAMEDI 1er OCTOBRE

OUVERTURE À 10h

ACTIVITÉS DE LA JOURNÉE

- Vente, démonstration et dégustation de produits agroalimentaires
- Vente de fruits et légumes frais
- Bingo-bouffe
- Démonstration culinaire (cuisine régionale)
- Circuit agrotouristique local
- Démonstration de tissage sur métier
- Exposition d'environ 100 petits animaux de ferme
- Carrousel avec mini-chevaux
- Promenade en voiture par deux mini-chevaux
- Parc d'amusement pour enfants
- Cantine mobile avec aire de repos

ACTIVITÉS ORGANISÉES SPÉCIALEMENT POUR LES ÉTUDIANTS

FERMETURE À 22h

**ENTRÉE GRATUITE
DURANT LES 3 JOURS**

ntaire

D'AUTOMNE

SAINT-ESPRIT

AU 2 OCTOBRE 1994

200\$
EN COUPONS-RABAIS ET
500\$
EN TIRAGE



ES ACTIVITÉS

1er OCTOBRE

ANNÉE

et dégustation de produits

mes frais (marché public)

e (cuisine régionale)

local

age sur métier

00 petits animaux de ferme

evaux

par deux mini-chevaux

ur enfants

re de repos

EMENT POUR LES GENS DE L'ÂGE D'OR

GRATUITE LES 3 JOURS

HORAIRE DES ACTIVITÉS

DIMANCHE 2 OCTOBRE

OUVERTURE À 10h

ACTIVITÉS DE LA JOURNÉE

- Vente, démonstration et dégustation de produits agroalimentaires
- Vente de fruits et légumes frais (marché public)
- Bingo-bouffe
- Démonstration culinaire (cuisine régionale)
- Circuit agrotouristique local
- Démonstration de tissage sur métier
- Exposition d'environ 100 petits animaux de ferme
- Carrousel avec mini-chevaux
- Promenade en voiture par deux mini-chevaux
- Parc d'amusement pour enfants
- Cantine mobile avec aire de repos
- TIRAGE D'UN PRIX DE PRÉSENCE

ACTIVITÉS ORGANISÉES SPÉCIALEMENT POUR LA FAMILLE

CLÔTURE À 17h



Vois comme c'est beau... Vois comme c'est bon...

Le Centre du Québec est aussi bon à croquer qu'agréable à visiter. Nos quelque 4800 agricultrices et agriculteurs vous offrent un voyage fantastique au pays de la gastronomie. Du lait! Nous en produisons plus que toute autre région au Canada. Des viandes! Nous pouvons vous offrir un éventail complet à partir du bovin, en passant par nos volailles, nos agneaux, nos lapins. Et pourquoi pas, une expérience hors du commun avec nos fromages de chèvre ou encore avec notre dernier venu, le fromage cheddar biologique, L'Ancêtre! Mais n'oubliez surtout pas nos délicieuses pommes de terre que l'on peut déguster de diverses façons.

Vous recherchez des fruits de saison? Eh bien, il faudra choisir entre nos succulentes fraises, nos délicieuses framboises et, expérience ultime, nos divins atocas.

Et pour les gourmands, nous suggérons nos succulents produits de l'érable que l'on trouve partout sur notre territoire et surtout dans la majestueuse région des Bois-Francs.

Félicitations à tous les bénévoles!



Comptables agréés

BÉCANCOUR
NICOLET
DRUMMONDVILLE
SOREL
SAINT-HYACINTHE
LONGUEUIL
TROIS-RIVIÈRES



CAISSE POPULAIRE DE SAINTE-MONIQUE

Jacques Laurin, directeur
SIÈGE SOCIAL

245, rue Principale, Sainte-Monique, cté Nicolet
(Québec) J0G 1N0
(819) 289-2848

Nous sommes heureux de participer à la Foire agroalimentaire et nous souhaitons beaucoup de succès à cet événement.

Boulangerie



LIONEL REJEAN MARCEL DESHAIES

Nous serons sur place pour vous faire déguster nos produits.

Budwig - Neuf céréales - Son d'avoine

14310, boul. Bécancour
Ville de Bécancour G0X 2H0
222-5685

PAIN - PÂTISSERIE
«Le vrai boulanger fait son pain».

Portrait de l'agriculture au coeur du Québec



Le Centre du Québec regorge de produits bioalimentaires, d'ailleurs les superficies en culture le démontrent:

Culture	Superficie en hectares
Fourrages	171 418
Céréales	80 194
Légumes	2 438
Fruits	455

Et que dire des productions animales:

Cheptel	Nbr. têtes
Laitier	148 537
Boucherie	41 981
Porcin	342 856
Ovin	12 643
Veau de grain	9 816
Veau de lait lourd	17 534
Avicole	3 008 683

* 1 hectare = 10 000 m²

À la tête de cet impressionnant tableau, il y a 4 800 agricultrices et agriculteurs. Remercions-les pour l'essor économique qu'ils génèrent ensemble sur le territoire du Centre du Québec.

Cultures abritées

La plupart d'entre nous avons acheté pour une occasion spéciale ou tout simplement pour décorer notre logis, des fleurs et plantes vertes. De plus en plus, les magasins nous offrent la possibilité d'aller choisir nos fleurs ou nos plantes dans des serres. N'est-ce pas merveilleux. Cependant, il faut savoir que l'ensemble des serres érigées sur le long des routes n'abritent pas que des fleurs ou plantes vertes. Au Centre du Québec, on y retrouve aussi de la laitue, des tomates, des piments et des concombres. La superficie totale en cultures abritées au Centre du Québec équivaut à 151 697 m².

Saviez-vous que:

Fruits	Hectares
Fraises	202
Pommes	153
Framboises	63
Bleuets	27
Prunes	4
Vignes	3
Cerises	2
Poires	1

L'on retrouve 455 hectares de fruits dont les principaux sont:

L'on retrouve 2 438 hectares de légumes et les principaux sont:

Légumes	Hectares
Pommes de terre	1 573
Mais sucré frais	416
Concombres	158
Carottes	46
Choux	38
Endives	35
Haricots frais	26
Piments	25
Asperges	21
Poireaux	15

Félicitations aux organisateurs de cet événement.



- Éleveur de poulets de grain
- Vente de gros et détail (entier et dépecé)
- Possibilité de livraison gratuite
- Vous pouvez vous approvisionner directement de la ferme

Venez nous rencontrer à la Foire

**FERME AVICOLE
NORMAND FERRON**

Lynda et Normand
(819) 228-5368
481, rang Barthélemy, Saint-Léon



Le bingo-bouffe

Les amateurs de bingo seront heureux d'apprendre que la Foire agro-alimentaire d'automne leur propose pas moins de **37 tours** de bingo durant les **3 jours** que durera l'événement. Ainsi les cartes qui seront offertes à un prix vraiment symbolique, permettront aux gagnants de décrocher des lots d'une valeur globale de **2190\$!**

Les prix individuels varient de **50\$ à 100\$** et sont constitués de corbeilles remplies de produits agro-alimentaires de la région.

Voici donc les heures des tours de bingo: le vendredi 30 septembre et le samedi 1er octobre, de 13h à 17h30 et de 19h à 22h et le dimanche 2 octobre, de 11h à 16h.



Bienvenue à Grand-Saint-Esprit

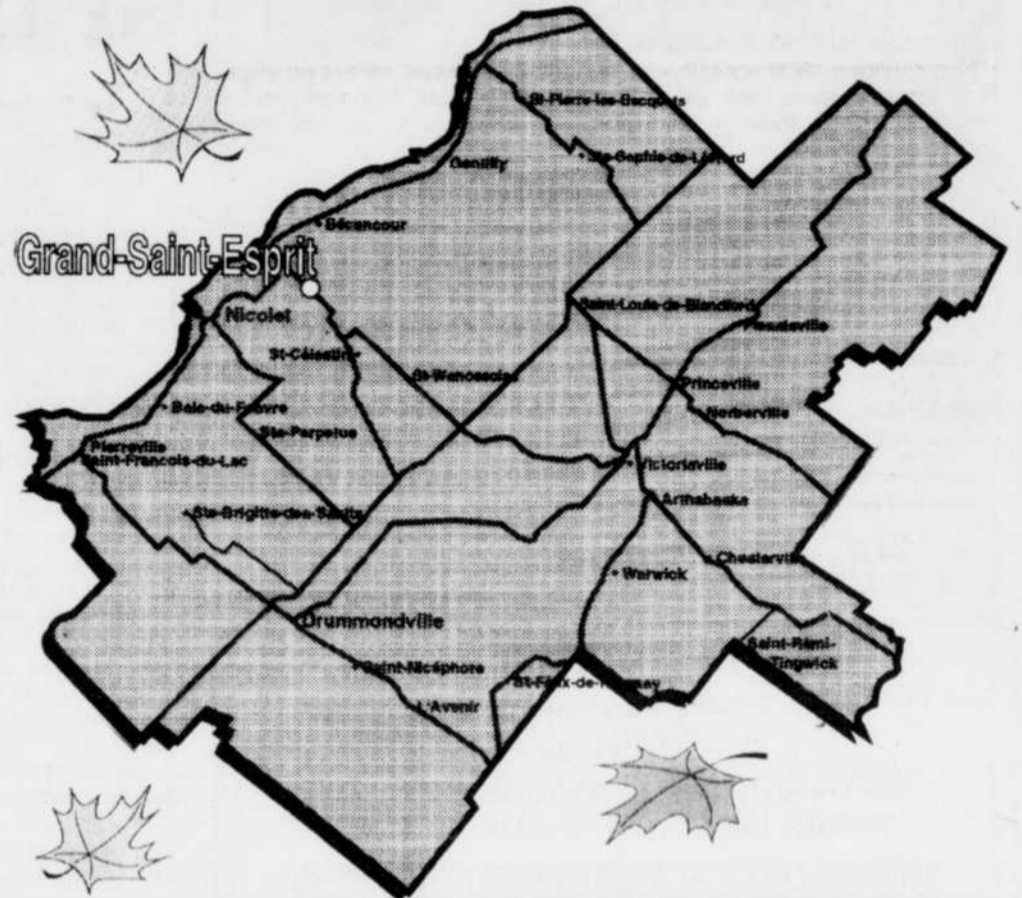
Grand-Saint-Esprit est une petite localité paisible sise au coeur du Québec. Fortement imprégnée de cette fierté qui caractérise nos communautés rurales, elle abrite une richesse que ses gens ont su valoriser au fil des décennies. Une richesse qui n'a de prétention que de rapprocher les membres de la petite communauté et de combler en grande partie, ses besoins fondamentaux.

Cette richesse, c'est son réseau agro-alimentaire et ses différentes ramifications dans l'ensemble de la municipalité. Ce sont d'abord et avant tout ses quelque 30 entreprises agricoles qui oeuvrent dans des productions aussi variées que le secteur laitier, céréalier et bovin ainsi que dans des domaines plus spécialisés com-

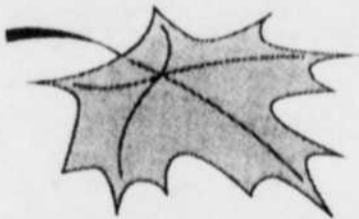
me la pomiculture, l'acériculture, la production porcine et l'horticulture.

Par ailleurs, il faut franchir les frontières de cette petite localité pour mesurer véritablement l'importance de ces productions sur notre économie locale et régionale. Combien d'usines laitières, d'abattoirs, de moulages, de confiseries et d'autres industries de transformation sont alimentées en matières premières par nos producteurs et productrices.

La première Foire agro-alimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit souhaite rendre un hommage à nos gens de la terre ainsi qu'à tous ceux et celles qui les appuient et les secondent dans cette magnifique mission de nourrir un peuple.



Foire agroalimentaire



Page couverture: **Rosaire Blais**
Rédaction publicitaire: **Jean-Pierre Beaumier**
Mise en page: **Roger Pozier**

Responsables des cahiers spéciaux:
Ginette Panneton et Marc Pronovost
Informations: 376-2501



POUR LE DÉVELOPPEMENT DE L'AGROALIMENTAIRE DANS LA RÉGION

Compte tenu du contexte difficile dans lequel évolue l'agriculture d'aujourd'hui (complexité des techniques à maîtriser, concurrence vives qu'entraînent les accords de libre-échange, etc.), nous tenons à rendre un vibrant hommage aux promoteurs(trices) de la Foire agroalimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit (région de Nicolet-Bécancour), qui nous invitent à relever de gros défis.

De note côté, nous contribuons dans la mesure de tous nos moyens au développement du secteur agroalimentaire dans la région par le biais de:

- la formation de quelque 150 étudiant(e)s à temps complet
- la formation sur mesure auprès de 800 individus et entreprises de la région
- nos nombreuses participations aux manifestations du milieu agricole
- et nos interventions dans différents dossiers d'importance

Plus que jamais, la créativité, la concertation et la solidarité sont de mise pour le développement du secteur agroalimentaire. À cet effet, nous misons sur des appuis collectifs pour favoriser:

- l'agrandissement de l'école d'agriculture de Nicolet
- le développement d'un véritable parc agroalimentaire dans la région 04.

SOYONS PARTENAIRES DANS LA RÉALISATION DE NOS OBJECTIFS COLLECTIFS



SERVICES AUX ENTREPRISES

Nous avons de l'expertise. Qu'il s'agisse:

- de tests pré-embauche
- d'évaluation des connaissances des employé(e)s
- de plans de développement des ressources humaines
- de perfectionnement
- de services de consultation
 - marketing
 - plan d'affaires
 - études de faisabilité
- de programmes d'aide aux employés

N'hésitez pas à communiquer avec nous.

JACQUES BERNIER (819) 293-5821

L'EXPERTISE PASSE PAR LA FORMATION SUR MESURE

NOUVELLES FORMATIONS EN AGROALIMENTAIRE



Vous êtes-vous déjà posé(e)s les questions suivantes:

- «Comment pourrais-je obtenir plus (\$\$\$) pour les produits de mon entreprise?»
- «Est-il possible de trouver une autre clientèle que celle que j'ai actuellement pour mes produits?»
- «Quels nouveaux produits pourrais-je présenter sur le marché?»
- «Serais-je capable de transformer moi-même les produits de mon entreprise?»
- «J'ai un produit à vendre mais comment faire une belle présentation pour qu'il soit attrayant et plus vendant?»

«Existe-t-il dans la région des cours sur des techniques de transformation?»

Si oui, vous êtes le/la candidat(e) idéal(e) pour la nouvelle série de cours que l'école d'agriculture de Nicolet vous offre. Par ces nouvelles formations, nous voulons outiller les personnes qui désirent donner de la «VALEUR AJOUTÉE» à leur production agricole.

Vous avez des questions, vous êtes intéressé(e)s...
Appelez-moi à (819) **293-5821**
SYLVIE BILODEAU, agr.
cons. en formation sur mesure

JUSQU'OU LA CRÉATIVITÉ PEUT ALLER?

Un pomiculteur produit de belles pommes qu'il vend. Ce pomiculteur découvre qu'il peut produire plus que des pommes: de la gelée, du jus, du cidre de pommes, du miel de pommes... et il diversifie ses activités. Aujourd'hui, ses clients viennent chez lui acheter plusieurs produits.

Un producteur maraîcher produit de belles tomates qu'il vend. Ce producteur découvre qu'il peut produire plus que des tomates: des tomates écologiques, des fines herbes écologiques... et ses clients augmentent..

DE NOUVEAUX MARCHÉS EN AGRICULTURE ÉCOLOGIQUE!

Plusieurs producteurs biologiques du Québec écoulent aujourd'hui une partie de leurs produits vers les marchés américains. Nous observons aussi le développement d'un marché local en agriculture écologique. Les médecines douces connaissent une popularité grandissante au Québec et plusieurs praticiens sont à la recherche des fines herbes et des plantes médicinales écologiques dont ils ont besoin pour leur pratique. Et les producteurs se convertissent...

DES BOVINS ADAPTÉS À VOS BESOINS

Saviez-vous que les consommateurs ont influencé et influencent encore l'amélioration des races laitières et bouchères?

En effet, pour satisfaire les consommateurs, les associations d'élevage, dans leur programme d'amélioration de troupeau, ont depuis longtemps axé leurs énergies à développer des sujets à viande plus maigre; également, ils ont développé des programmes de sélection qui ont permis d'offrir des coupes plus économiques avec moins de perte à l'abattage.

Du côté laitier, les vaches ont été sélectionnées pour permettre un accroissement de la protéine combiné à une diminution du pourcentage du gras.

Il n'y a donc pas de limite lorsqu'on veut s'adapter à un marché!

ADAPTATION + CRÉATIVITÉ = NOUVEAUX MARCHÉS
➔ AUGMENTATION DES REVENUS

L'EXCELLENCE PASSE PAR LA FORMATION



Démonstrations culinaires



L'une des attractions qui ne manquera certainement pas d'attirer l'attention du public est sans nul doute le kiosque où auront lieu les démonstrations culinaires animées principalement par **Mme Pauline Jacques**, chef cuisinière et animatrice de l'émission télévisée «**Café Show**».

Mme Jacques effectuera ses démonstrations à partir de produits agro-alimentaires provenant de la région.

Soulignons incidemment que Mme Pauline Jacques est diplômée des meilleures écoles du monde dont l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec ainsi que d'institutions françaises et américaines renommées.

RANCH DU SANGLIER
FORFAIT CHASSE (arme de votre choix)
MÉCHOUI
SUR RÉSERVATION
REPAS DE GROUPE SUR LE SITE

INFORMATIONS : (418) 365-7286

1020, RG DES POINTES
SAINT-TITE (Laviolette) QC
G0X 3H0

Roger Marchand
Louise Robillard
PROPRIÉTAIRES

Bon succès !

Tél. : (819) 399-2164

Victor Courchesne inc.



VENTE & SERVICE :

- Pièces de chauffage ● Pompes à eau
- Réservoirs ● Produits de piscines

507, 9e Rue, C.P. 131, Saint-Léonard-d'Aston J0C 1M0



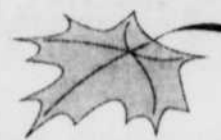
**EXCAVATION
GUÉVIN ET LEMIRE INC.**

TRANSPORT SABLE, GRAVIER
ET DÉNEIGEMENT

806B, Martin
NICOLET (Québec) J0G 1E0

Tél.: (819) 293-2755
Cell.: (819) 371-7376

Les origines de Grand-Saint-Esprit



L'APPELLATION

Sur l'origine de Grand-Saint-Esprit, trois ou quatre questions peuvent se poser sans toutefois fournir de réponses précises.

D'une part, **Pierre Esprit Radisson**, explorateur et coureur des bois, demeurait à Trois-Rivières au 17^e siècle. Pour services rendus à la colonie ou par amitié, lui aurait-on concédé un lopin de terre du côté sud du fleuve ou mieux, aurait-on donné, en reconnaissance et souvenir, un de ses prénoms à deux rangs de la région de Nicolet?

D'autre part, chez les Indiens, on invoquait souvent le «**Grand-Esprit**» dans la prière.

Enfin, quand a-t-on ajouté le mot «**saint**» à deux rangs distincts de Nicolet: le Grand-Saint-Esprit, le Petit-Saint-Esprit?

Les recherches ne peuvent découvrir les vraies racines et les chercheurs demeurent dans l'hypothèse.



PRÉSENTATION

Grand-Saint-Esprit, municipalité



La municipalité de Grand-Saint-Esprit compte maintenant près de 600 résidents.

té rurale sise en la zone no 4 de la province de Québec, présente l'aspect d'un quadrilatère aux formes allongées sur deux côtés parallèles. En fait, c'est un rang double bordé de propriétés et de fermes prospères. Le territoire de la muni-

cipalité est délimité par cinq paroisses environnantes: au sud-est par Saint-Léonard-d'Aston, au sud-ouest par Sainte-Monique, au nord-ouest par Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet et au nord-est par Saint-Grégoire et Saint-Célestin.

Nos meilleurs vœux de succès aux exposants de la **FOIRE AGROALIMENTAIRE D'AUTOMNE DE GRAND-SAINTE-ESPRIT**

**LES
POMMES DE TERRE
CARDINAL inc.**

Producteur
de pommes de terre
Distributeur en gros et détail

1280, Rang 7
Sainte-Brigitte-des-Saults
Cté Nicolet



Tél.: (819) 336-4442

Envolée de colombes

Le comité organisateur de la Foire agro-alimentaire a prévu pour la cérémonie d'ouverture de ce vendredi 30 septembre à 10h, l'envolée de 25 colombes qui auront pour destination la ville de Québec, où ils apporteront un message bien spécial aux autorités de l'endroit.

Le trajet des colombes devrait s'accomplir en deux heures, soit le temps nécessaire pour atteindre Neuchatel, là où se trouve le pigeonier d'origine et, forcément, les destinataires de la missive.

Cette envolée de colombes pourrait toutefois être reportée au lendemain, en cas de pluie.



LISTE DES EXPOSANTS ET LEUR NO DE KIOSQUE



	NO KIOSQUE	EXPOSANT
BEIGNES	13	Boulangerie Cardinal, 131, rue de Mgr-Signay, Nicolet
BOULANGERIE	11	Boulangerie Deshaies, 14310, boul. Bécancour, Sainte-Angèle-de-Laval
CANNEBERGES	16	Les Canneberges atoka inc., Marc Bieller, 75, route 218, Saint-Louis-de-Blandford
CONFISERIE	26	Confiserie d'autrefois, 35, rue Brousseau, Cap-de-la-Madeleine
CONSERVERIE	17	Produits de nos Grand-mères inc., 71, Saint-François, Proulxville
DÉMONSTRATION CULINAIRE		Les Ateliers de Pauline, 346, rue Racine, Granby
EAU DE SOURCE	34	Eau de source Laroche, 2540, boul. Marie-Victorin, Nicolet
ÉRABLE	15	Yvon et Lise Bourque, 524, rang 4, Sainte-Sophie, Mégantic
	33	Chantal Fréchette et Yves Dionne, 197, rang Saint-Joseph, La Visitation
	31	Solange Viens, (Barbe à papa à l'érable), 16, rue Abénakis, Saint-Claire-de-Dorchester
FARINE DE SARRASIN	32	Jean-Marie et Yves Gélinas, 210, rue Lacerte, Yamachiche
FRUITS CONGELÉS ET CONFITURES	1	Fruits congelés L.R., 184, rang Desharnais, Princeville
GROSSISTE EN FRUITS ET LÉGUMES	3	Giroux et Martel inc., 4975, boul. Port-Royal, Saint-Grégoire
LÉGUMES	35	Pierre Duplessis, 7950, Desormeaux, Bécancour
MAÏS	41	Semences Pionier, Rock Hamel, resp. local, 945, Côte Saint-Pierre, Saint-Célestin
MIEL	9	Jacques Goyette 532, route rurale 1, chemin Craig, Tingwick
	22	Gaston Trépanier, 676, Saint-Antoine, Saint-Sophie-de-Lévrard
POMMES	36	Verger de Nicolet enr., 5760, Principale, Grand-Saint-Esprit
POMMES DE TERRE	37	Martin et Ginette Cardinal, 1280, rang 7, Sainte-Brigitte-des-Saults
PRODUCTEUR D'OEUF	38	Benoit Désilets enr., (achat de grains et fabrication de moulés), 1760, 6e Rang, Saint-Wenceslas
PRODUITS LAITIERS	24	Coop laitière La Chevrère, 231, rang 10, Lefebvre
	28	Froma Dar inc., Claude Hamel, 19090 des Acadiens, Saint-Grégoire
	3	Fromagerie l'Ancêtre inc., 1750, 6e Rang, Saint-Wenceslas
	7	Syndicat des Producteurs laitiers Nicolet-Bécancour, 79, place du 21 Mars, Nicolet
PRODUITS DE LA POMME	18	Verger de Nicolet enr., 5760, Principale, Grand-Saint-Esprit
PRODUITS THÉRAPEUTIQUES À BASE D'HUILES ESSENTIELLES	6	Aroplante, Rita Bergeron, 569, boul. Sainte-Madeleine, Sainte-Marthe-du-Cap
VIANDE	29	Abattoir Alphonse Côté, 523, rue des Érables, Sainte-Eulalie
	23	Agneubec inc., Pierre Lizotte, 1990, des Bouvreuils, Gentilly
	8	Alimentation Landry inc., 4225, rue Landry, Saint-Grégoire
	4	Ferme la Bisonnière, 490, rang Saint-Élisabeth et 1429, rang Saint-Charles, Saint-Prosper
	25	Ferme Veau de Ville, 210, route 263, Norbertville, GOP 1B0
	27	Ranch du Sanglier, 1020, rang des Pointes, Saint-Tite
	30	Syndicat des producteurs de bovins Nicolet-Bécancour, 79, place du 21 Mars, Nicolet
	2	Volailles Ferron, Ferme avicole Normand Ferron, 481, rang Barthélemy, Saint-Léon
VIN ARTISANAL	20	Le Ricaneux, 5544, rang Sud-Est, Saint-Charles, Beauce
VIN (matériel pour la fabrication)	5	Le Petit Vignoble, Daniel Dubuc, 210, Saint-Jean-Baptiste, Nicolet

AUTRES EXPOSANTS ET LES SERVICES QU'ILS OFFRENT

	NO KIOSQUE	SERVICE
SERVICES À LA CLIENTÈLE	14	Caisse populaire de Sainte-Monique, 245, rue Principale, Sainte-Monique
FORMATION AGRICOLE	40	École d'agriculture de Nicolet, 497, rue de Mgr-Bruneault, Nicolet
CONSEILS ET SERVICES	21	M.A.P.A.Q., 460, boul. Louis-Fréchette, Nicolet
PROFESSIONNELS AUX AGRICULTEURS DE LA RÉGION BOIS-FRANCS		
LÉGISLATION AGRICOLE ET DES PESTICIDES	10	Ministère de l'Environnement, direction régionale de la Mauricie et des Bois-Francis, 62, rue Saint-Jean-Baptiste, Victoriaville
CONSEILS EN GESTION	19	Syndicat de gestion agricole Nicolet-Yamaska, 79, Place du 21 Mars, Nicolet
SERVICES CONSEILS AUX ENTREPRISES DU SECTEUR AGROALIMENTAIRE	12	Table de Concertation Agroalimentaire du Centre du Québec, 79, Place du 21 Mars, Nicolet

Exposition d'animaux



Les jeunes et les moins jeunes seront littéralement conquis à la Foire agro-alimentaire de Grand-Saint-Esprit par l'exposition de plus de 100 petits animaux de ferme qui y seront en semi-liberté sous un grand chapiteau.

En plus des chèvres, lapins, poules, agneaux et autres animaux de la ferme, un mini-carrousel permettra aux jeunes enfants de monter de mini-chevaux au son d'une musique d'ambiance typiquement carnavalesque.

Des moniteurs seront évidemment sur place pour y faire de l'animation ainsi que pour répondre à toutes vos interrogations.

FARINE DE SARRASIN PURE



FERME JEAN-MARIE GÉLINAS enr. YVES GÉLINAS, prop.

221, Chemin des Petites-Terres, Yamachiche, (Québec)
GOX 3L0 - Tél.: (819) 296-3057



BOUCHERIE ALPHONSE CÔTÉ inc.

- Viande au détail et en gros et pour congélateur
- Pâtisseries du jour
- Abattoir «Québec approuvé»

523, des Érables
Sainte-Eulalie, QC. GOZ 1E0 Tél.: (819) 225-4414



ÉLEVAGE SPÉCIALISÉ FERME

VEAU-DE-VILLE ENR.

Murielle Michaud
André Mousseau
PRODUCTEURS

NORBERTVILLE, QC.
GOP 1B0

(819) 369-9630

Tirage de 500\$

Le dimanche 2 octobre à la ferme de la Foire agro-alimentaire d'automne, il y aura tirage d'un lot de 500\$ auquel tous sont admissibles... pourvu bien sûr, que l'on se soit procuré l'un des 3000 bottins souvenir de l'événement.

En effet, à l'intérieur de celui-ci on retrouvera un billet de tirage que l'on aura pris soin de remplir et de déposer dans la boîte prévue à cet effet sur le site.

Pensez-y, vous avez une chance sur 3000 de gagner 500\$. Les statistiques sont de loin plus favorables qu'à la loterie!

La Foire agroalimentaire d'automne de Grand-Saint-Esprit, un moyen de faire découvrir des produits bien de chez nous!
BRAVO!

VIN ARTISANAL LE RICANEUX



• Visite commentée des salles de fabrication

• Dégustation et vente de vins et produits fabriqués à partir de petits fruits

«Une expérience inoubliable»
OUVERT A L'ANNEE

Les produits offerts en dégustation, apéritifs de fraise et de framboise et un nouveau produit: le sirop de framboise.

5544, rang Sud-Est
Saint-Charles

(418) 887-3789

Franc succès à la
Foire agroalimentaire pour son innovation.

Restaurant Nicolet

CAFÉ-TERRASSE



SPÉCIALITÉ

PIZZA

POULET BBQ

SOUS-MARINS



SPÉCIAL
DÉJEUNER
DÈS 6 h

SPÉCIAL FIN DE SEMAINE

PIZZA
MEDIUM

999\$

PIZZA
LARGE

1199\$

PERMIS D'ALCOOL

D'AUTRES SPÉCIAUX
VOUS Y
ATTENDENT!

Restaurant Nicolet

RÉSERVATION POUR GROUPES

320, boul. Louis-Fréchette
Nicolet

(819) 293-2330

Situé en face de l'Institut de police.

SPÉCIAL «FOIRE»

Obtenez GRATUITEMENT

1\$ de FRITES

À L'ACHAT D'UNE PIZZA 9 POUCES À PRIX RÉGULIER

OU
ACHETEZ UN SPAGHETTI COMPLET ET

OBTENEZ LE 2e À DEMI-PRIX

Valable du 30 septembre au 31 octobre 94.